

Sonoff
SNZB-03
Quick User Guide V1.1

本设备需要连接SONOFF ZigBee网关进行智能操作,可与其他产品互联互通。
このデバイスにおいて、SONOFF ZigBeeゲートウェイを使つてその他のデバイスとは通信が実現できるため、インテリジェントに動作させることができます。
The device can be operated intelligently via working with the SONOFF ZigBee Gateway to communicate with other devices.
Das Gerät kann intelligent betrieben werden, indem man mit dem SONOFF ZigBee Gateway arbeitet, um mit anderen Geräten zu kommunizieren.
Enheten kan användas intelligellt genom att arbeta med SONOFF ZigBee Gateway för att kommunicera med andra enheter.
Uzrządzenie można obsługiwać inteligentnie poprzez współpracę z bramką SONOFF ZigBee do komunikacji z innymi urządzeniami.
Enheten kan användas intelligellt genom att arbeta med SONOFF ZigBee-gateway för att kommunicera med andra enheter.
Het apparaat kan intelligent worden bediend door te werken met de SONOFF ZigBee gateway om te communiceren met andere apparaten.
El dispositivo puede operarse de forma inteligente trabajando con el SONOFF de ZigBee puerta de enlace para comunicarse con otros dispositivos.
O dispositivo pode ser operado de maneira inteligente através do trabalho com o SONOFF ZigBee Bridge para se comunicar com outros dispositivos.
Устройство можно управлять интеллектуально посредством шлюза SONOFF производителя компании ZigBee для обмена данными с другими устройствами.

①

设备支持其他无线协议为ZigBee 3.0的网关,具体以实际产品为准。
このデバイスは、ZigBee 3.0ワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと連携できます。詳しいことは最終製品にしています。
The device can work with other gateways supporting ZigBee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.
Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose Protokoll ZigBee 3.0 unterstützen. Detaillierte Daten entsprechen dem Endprodukt.
L'appareil peut être utilisé avec d'autres passerelles qui prennent en charge le protocole sans fil ZigBee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.
Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo wireless ZigBee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.
Uzrządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy ZigBee 3.0. Szczegółowe informacje odnośniącej produktowi końcowemu.
Enheten kan fungera med andra gateways som stöder ZigBee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.
Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze ZigBee 3.0 protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is overeenstemming met het eindproduct.
El dispositivo puede trabajar con otros puertos de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de ZigBee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.
O dispositivo pode funcionar com outros gateways que suportam o protocolo sem fio ZigBee 3.0. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final.
Устройство может работать с другими устройствами, поддерживающими беспроводной протокол ZigBee 3.0. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.

②

拔出电池绝缘片
電池の絶縁シートを取り出して
Take out the battery insulation sheet.
Nehmen Sie die Batteriesolierungsfolie heraus.
Enlever la feuille d'isolation de la batterie.
Estrarre il foglio isolante della batteria.
Wyjmij arkusz izolacyjny baterii.
Ta ut batterisoleringsarket.
Nem het batterijisolatievlies uit.
Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería.
Retire a folha de isolamento da bateria.
Извлеките изоляционный лист батареи.

③

添加子设备
付属設備の追加
Add sub-devices
Untergeräte hinzufügen
Ajouter des sous-appareils
Aggiungere sotto-dispositivi
Dodaj urządzenia podrzędne
Lägg till underenheter
Subapparaten toevoegen
Agregar subdispositivos
Adicionar sub-dispositivos
Добавьте устройства

④

添加子设备前, 请先连接网关。
付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。
Connect the gateway before adding the sub-device.
Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.
Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.

⑤

添加子设备前, 请先连接网关。
付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。
Connect the gateway before adding the sub-device.
Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.
Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.

⑥

添加子设备前, 请先连接网关。
付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。
Connect the gateway before adding the sub-device.
Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.
Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.

⑦

添加子设备前, 请先连接网关。
付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。
Connect the gateway before adding the sub-device.
Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.
Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.

⑧

添加子设备前, 请先连接网关。
付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。
Connect the gateway before adding the sub-device.
Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.
Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.

①

如添加失败, 请将设备移近网关后再重新添加。
デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。
If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again.
Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät bitte näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu.
Si l'appareil n'a pas été ajouté, veuillez rapprocher l'appareil du Passerelle et l'ajouter à nouveau.
Se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e aggiungerlo di nuovo.
Jeśli dodatnie urządzenie nie powiodło się, proszę przesunąć urządzenie bliżej Gateway i dodać je ponownie.
Om enheten inte kan laggas till flyta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen.
Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichtert naar de Gateway en koppel het opnieuw.
Si se produce un error al añadir el dispositivo, mueva el mismo más cerca de Pasarela y vuelvalo a añadir.
Se o dispositivo não for adicionado, mova o dispositivo para mais perto do Hub e adicione-o novamente.
Scanni il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Skanni QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan the QR-code of bezok de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escaneie o código QR ou visite o site web para consultar a guia do usuário detalhada e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

User Manual

<https://sonoff.tech/usermanuals>

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和幫助。
QRコードをスキャンするか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルとヘルプが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Skanni QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan the QR-code of bezok de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escaneie o código QR ou visite o site web para consultar a guia do usuário detalhada e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

FCC compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSB's. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B). This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

WEEE Warning

WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) as defined in Directive 2012/19/EU which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal/recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about this action as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity
Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://sonoff.tech/usermanuals>

EU Operating Frequency Range:
ZigBee: 2405-2480MHz
Output Power: 3.04dBm

执行标准: GB 4943.1-2022
该设备只适合安装在≤2m的高度
The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

产品中有毒物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	0	0	0	0	0	0
电子元件	x	0	0	0	0	0
包装材料	0	0	0	0	0	0
PCB板	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364 的规范编制:
0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下;
x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

微功率设备使用说明

- 本产品使用的 ZigBee 技术符合“微功率短距离无线电发射设备自愿和技术要求”中国微功率设备分类设备的技术要求,用于数据传输应用,采用一体化天线,控制,调制及开关等使用方法请参考产品说明书相关内容;
- 不得随意改变使用场景或使用条件,扩大发射频率范围,加大发射功率(包括增加发射功率放大器),不得随意更改发射天线;
- 不得对其他合法的无线电(台)产生有害干扰,也不得提出免受有害干扰保护;
- 应当遵守发射频率管理的工业、科学及医疗 (ISM) 应用设备的干扰或其他合法的无线电(台)干扰;
- 如对其他合法的无线电(台)产生有害干扰时,应立即停止使用,并采取措施消除干扰方向性继续使用;
- 在航空器和机场附近(含机场、测候、接收、导航站)等军民用无线电(台)、机场的电磁环境保护区域内使用微功率设备,应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定;
- 禁止在以机场跑道中心点为圆心,半径5000米的区域内使用各类模型遥控器;
- 微功率设备使用温度为-10°C~40°C,供电为3V。

松诺技术

物料名称: SNZB-03 快速指南 V1.1

材料工艺: 105g铜板 四色印刷 手风琴9折页

尺寸规格: 展开: 360x80mm 折后: 40x80mm

编制日期: 2023.05.10

备注: